

**ХИЛИЙН БООМТ БОЛОН МОНГОЛ- ОРОСЫН УЛСЫН ХИЛИЙГ
ХЯЛБАРЧИЛСАН ЖУРМААР НЭВТРЭХ ТУХАЙ МОНГОЛ
УЛСЫН ЗАСГИЙН ГАЗАР, ОРОСЫН ХОЛБООНЫ УЛСЫН
ЗАСГИЙН ГАЗАР ХООРОНДЫН ХЭЛЭЛЦЭЭР**

Монгол Улсын Засгийн газар, Оросын Холбооны Улсын Засгийн газар /цаашид “Талууд” гэж нэрлэх/,

Монгол Улс, Оросын Холбооны Улсын найрсаг харилцаа, хамтын ажиллагааны тухай 1993 оны 1 дүгээр сарын 20-ны Гэрээг үндэслэн,

хоёр улсын хоорондын сайн хөршийн харилцааг өргөжүүлэн бэхжүүлэхийг эрмэлзэн,

энэ зорилгоор монгол-оросын улсын хилийг нэвтрэх журмыг боловсронгуй болгох нь чухал хэмээн үзэж,

хилийн тогтсон журмыг болон хилийн асуудлаар харилцан туслах, хамтран ажиллах явдлыг цаашид хөгжүүлэх шаардлагыг иш үндэс болгон,

дор дурдсан зүйлийн талаар хэлэлцэн тохиров.

Нэгдүгээр зүйл

Монгол Улс, Оросын Холбооны Улсын хоорондын улсын хилийн тогтсон журмын дагуу энэхүү Хэлэлцээрийн хавсралт №1-д дурдсан хилийн боомтоор нэвтрэнэ.

Хоёрдугаар зүйл

1. Хилийн боомтоор зорчигч, тээврийн хэрэгсэл, ачаа барааг энэхүү Хэлэлцээр болон монгол-оросын улсын хилийг нэвтрэх журмыг тодорхойлсон бусад гэрээ мөн Талуудын хууль тогтоомжийн дагуу нэвтрүүлнэ.

2. Талууд хилийн боомтын хэвийн үйл ажиллагаанд шаардлагатай байр сууц, дэд бүтцийг бий болгоно.

3. Тал бүрийн өөрийн нутаг дэвсгэрт хилийн боомтын дэд бүтцийг бүрдүүлэх болон төхөөрөмжлөн тохижуулахдаа зорчигчдын урсгалын өсөлт, түүний дотор явган зорчигч, тээврийн хэрэгсэл, ачаа бараа хилээр нэвтрэх хэтийн төлөвийг харгалзан үзэж байна.

4. Талуудын эрх бүхий байгууллагууд хилийн боомтын барилга байгууламжийн төслийг бэлтгэх, түүнийг хэрэгжүүлэх ажлын явц, түүнчлэн эдгээр байгууламжийг барьж дуусгах хугацааны талаар зөвлөлдөж байна.

5. Талуудын эрх бүхий байгууллагууд хилээр нэвтрэх явдлыг боловсронгуй болгох, хилийн боомтыг зүй зохистой ашиглах асуудлаар хамтран ажиллана. Эдгээр зорилтыг хэрэгжүүлэхдээ энэхүү зүйлийн 2, 3, 4 дүгээр заалтыг мөрдлөгө болгоно.

Гуравдугаар зүйл

Талууд харилцан тохиролцсоны үндсэн дээр хилийн боомт шинээр нээж болно.

Шаардлагатай дэд бүтэц, төхөөрөмжлөлт тохижилтыг хийж дууссаны дараа нот солилцох журмаар эдгээр боомтыг нээх хугацааг тодорхойлно. Хилийн боомтын зэрэглэл өөрчлөгдөхөд мөн энэ журмыг мөрдөнө.

Шинээр боомт нээх буюу ажиллаж байгаа боомтыг хаах асуудлыг Талууд дипломат шугамаар бие биедээ тавьж хэлэлцэнэ.

Дөрөвдүгээр зүйл

Олон улсын нээлттэй нисэх буудал, далайн боомтоор Монгол Улс, Оросын Холбооны Улсын хооронд харилцан зорчих, олон улсын шуудан харилцааны газар, цэгүүдээр шуудан илгээлт солилцох ажлыг энэхүү Хэлэлцээрийг байгуулагч Талуудын оролцож буй олон улсын хоёр болон олон талын хэлэлцээрүүдийн үндсэн дээр хэрэгжүүлнэ.

Тавдугаар зүйл

1. Эрүүл ахуйн шаардлага, нийгмийн аюулгүй байдлын үүднээс болон байгалийн гамшгийн улмаас хилийн зарим боомтоор хил нэвтрэх хөдөлгөөнийг зогсоох буюу хязгаарлаж болно. Хил нэвтрэх хөдөлгөөнийг зогсоох буюу хязгаарлахаар төлөвлөж буй Тал энэ тухайгаа тухайн боомтод хөдөлгөөнийг зогсоох буюу хязгаарлахаас 5-аас доошгүй хоногийн өмнө нөгөө Талдаа мэдэгдэнэ. Хойшлуулшгүй тохиолдолд хил нэвтрэх хөдөлгөөнийг зогсоох буюу хязгаарлахаар төлөвлөж буй хугацаанаас 24 цагийн өмнө мэдэгдэнэ.

2. Хилийн боомтын барилга, шугам сүлжээ, инженерийн байгууламжийн засвар үйлчилгээтэй холбогдон хил нэвтрэх хөдөлгөөнийг зогсоох буюу хязгаарлах тухайгаа засварын ажил эхлэхээс 3 сарын өмнө засварыг дуусгахаар төлөвлөж буй хугацааны хамт Талууд бие биедээ мэдээлнэ.

Зургадугаар зүйл

Талуудын эрх бүхий байгууллагууд харилцан тохиролцсоны үндсэн дээр өөрсдийн хууль тогтоомжийн дагуу зайлшгүй шаардлагатай тохиолдолд тухайн боомтоор ийнхүү хил нэвтрэхийг заагаагүй байсан ч тусгайлан үзэж уг боомтоор хил нэвтрүүлэхийг зөвшөөрч болно.

Долдугаар зүйл

Талуудын хил орчмын нутаг дэвсгэрт оршин суугчдын ашиг сонирхлыг харгалзан энэхүү Хэлэлцээрээр тодорхойлсон нөхцөлийн дагуу хил нэвтрэх хялбарчилсан журмыг тогтоож байна.

Хилийг хялбарчилсан журмаар нэвтрэх хилийн тусгай боомтын жагсаалтыг энэхүү Хэлэлцээрийн хавсралт №2-т тодорхойлов. Энэ зорилгоор хавсралт №1-д заагдсан хилийн боомтуудыг мөн ашиглаж болно.

Наймдугаар зүйл

Хялбарчилсан журмаар нэвтрэх хилийн боомтыг төхөөрөмжлөн тохижуулах, зохих дэд бүтцийг бүрэлдүүлэх, түүнчлэн эл зорилгоор шинээр хилийн боомт нээх,

ашиглагдаж байсан боомтыг хаах асуудлыг шийдвэрлэхдээ энэхүү Хэлэлцээрийн 2, 3 дугаар зүйлийн заалтуудыг мөрдлөг болгоно.

Есдүгээр зүйл

Хилийг хялбарчилсан журмаар нэвтрэх боомтуудад Талууд хил, гаалийн алба, шаардлагатай нөхцөлд хяналтын бусад албыг тогтмол ажиллуулах бөгөөд тэдгээр нь энэхүү Хэлэлцээрийн заалтууд, бусад хүчин төгөлдөр хоёр талын гэрээ, хэлэлцээрүүд, түүнчлэн Талуудын дотоодын хууль тогтоомжийг удирдлага болгон ажиллана. Талууд энэ талаарх дотоодын хууль тогтоомж өөрчлөгдсөн тухайд даруй харилцан мэдээлж байна.

Аравдугаар зүйл

1. Монгол Улс, Оросын Холбооны Улсын дор дурьдсан иргэд хил орчмын районд зорчихдоо хүчин төгөлдөр хувийн бичиг баримт болон улсын хилийг хялбарчилсан журмаар нэг удаа цааш нааш нэвтрэх үнэмлэхээр нэвтэрч байна. Хувийн бичиг баримтад үндэсний дотоод, гадаад паспорт, албан, дипломат паспорт, цэргийн албан хаагчийн хувийн үнэмлэх, түүнчлэн эх орондоо буцаж явааг нотлох албан бичиг орно.

2. Монгол–оросын улсын хилийг хялбарчилсан журмаар нэг удаа нэвтрэх үнэмлэхийг монгол, орос хэлээр үйлдэх бөгөөд Талуудын эрх бүхий байгууллагуудаас олгоно. Энэхүү Хэлэлцээрт дурдсан эрх бүхий байгууллагуудад:

а) Монголын талаас- Монгол Улсын Цагдаагийн ерөнхий газрын орон нутгийн байгууллагууд;

б) Оросын талаас- Оросын Холбооны Улсын Дотоод явдлын Яамны орон нутгийн байгууллагууд орно.

Энэхүү хэлэлцээрийн 11 дүгээр зүйлийн 2-ын “в”, “ж”-д заасны дагуу хил нэвтрэх хоёр талын иргэдэд Талуудын Хилийн Бүрэн Эрхт Төлөөлөгч үнэмлэх олгож болно.

Үнэмлэхүүдийн загварыг Хэлэлцээрийн хавсралт №3-т тодорхойлов.

3. 16 нас хүрээгүй хүүхдийг дагалдан яваа дээрх үнэмлэх авах эрх бүхий төрөл төрөгсөд болон бусад насанд хүрсэн итгэмжлэгдсэн хүнд олгосон үнэмлэхэд нэрийг бичсэнийг үндэслэн хил нэвтрүүлнэ. Энэхүү заалт нь уг хэлэлцээрийн 11 дүгээр зүйлийн 2-ын “г”-д заасан сургуульд явах хүүхдэд хамаарахгүй.

4. Улсын хилийг нэг удаа нэвтрэх үнэмлэхээр нөгөө Талын нутагт ирж байгаа Монгол Улс, Оросын Холбооны Улсын иргэд үнэмлэхэд нь заасан хил орчмын нутаг дэвсгэрийн хязгаар дотор зорчих бөгөөд хэрэв бүртгүүлэх журамтай байвал биелүүлэх үүрэгтэй.

5. Энэхүү Хэлэлцээрийн хүрээнд хил орчмын нутаг дэвсгэр гэдэгт Монгол Улс, Оросын Холбооны Улсын хил залгаа орших засаг захиргааны нэгжүүд орно. Оршин суугчдад нь монгол-оросын улсын хилийг хялбарчилсан журмаар нэвтрэх эрх олгогдсон Монгол Улс, Оросын Холбооны Улсын засаг захиргааны хил орчмын нэгжийн жагсаалтыг энэхүү Хэлэлцээрийн хавсралт № 4-т тодорхойлов.

6. Энэхүү хэлэлцээрийн 11 дүгээр зүйлийн 2-ын “ж”-д заасны дагуу нөгөө Талын нутаг дэвсгэрээр дамжин өнгөрөх иргэд, тээврийн хэрэгсэлд зөвхөн үнэмлэхэд заасан чиглэлээр явахыг зөвшөөрнө.

7. Улсын хилийг нэвтрэх зорилгыг харгалзан зорчигчдын нөгөө Талын нутаг дэвсгэрт байх хугацааг тогтооно. Чингэхдээ үнэмлэхийн хүчинтэй байх хугацаа 90 хоногоос илүүгүй байна.

8. Үнэмлэхээ нөгөө Талын нутаг дэвсгэрт үрэгдүүлсэн тохиолдолд эзэмшигч тухайн улсын орон нутгийн эрх бүхий байгууллагад даруй мэдэгдэж, тэндээс үнэмлэхээ үрэгдүүлсэнийг нотолсон бичиг авч улсын хилийг нэвтэрнэ. Энэхүү бичгийн загварыг Талуудын эрх бүхий байгууллагууд хоорондоо тохиролцоно.

Арван нэгдүгээр зүйл

Улсын хилийг нэг удаа нэвтрэх үнэмлэхийг иргэдэд дараах тохиолдолд олгоно. Үүнд:

1. Хоёр улсын хил орчмын нутаг дэвсгэрт байнга оршин суудаг иргэдэд:

а) /зан үйл, ёслол/ хурим хийх, хүүхэд төрөх, оршуулга гэх мэт/ болох үеэр төрөл садантайгаа уулзах;

Энэхүү хэлэлцээрт дурдсан төрөл саданд: эцэг, эх, хүүхэд, төрсөн ах, эгч, дүү, нөхөр, эхнэр, эмэг эх, өвөг эцэг, элэнц эх, элэнц эцэг, хүргэн, бэр, хадам эцэг, хадам эх, ач /зээ/, гуч /зээнцэр/ багтана.

б) Өөрийн улсын нутаг дэвсгэрт эмнэлгийн яаралтай тусламж авч чадахгүй тохиолдолд өвчтөн буюу түүнийг дагалдан яваа хүмүүст;

в) Хүндээр өвчилсөн буюу гэнэтийн осолд өртсөн төрөл садангаа эргэх;

г) Алтанбулаг, Хиагт хот дахь Монголын ардын хувьсгалын түүхтэй холбогдолтой дурсгалт газруудыг зохион байгуулалттайгаар үзэх;

д) Төрөл саднаа оршуулсан газарт очих.

2. Хоёр улсын хил орчмын нутагт болон түүний хязгаарын гадна оршин суудаг иргэдэд:

а) Улсын хил дээр буюу хил орчмын нутагт орон нутгийн засаг захиргааны тохиролцоогоор зохиогдож байгаа олон нийтийн хамтарсан арга хэмжээнд уригдсан хүмүүс;

б) Талууд хэлэлцэн тохирсоны үндсэн дээр хил орчмын нутагт эрдэм шинжилгээ, худалдаа, тээвэр, аж ахуйн үйл ажиллагаа явуулах буюу байгаль орчны байдалд хяналт тавих хүмүүс;

в) Хил, гаалийн болон хилийн боомтын хяналтын бусад албаны төлөөлөгчид, энэхүү Хэлэлцээр, мөн хилийн асуудлаар Талуудын хооронд байгуулсан бусад гэрээ, хэлэлцээрийн заалтуудыг хэрэгжүүлэхтэй холбогдсон үйл ажиллагаа явуулж буй албан байгууллагын ажилтнууд;

г) Нөгөө Талын хил орчмын нутагт орших сургуульд суралцагсад;

д) Байгалийн гамшиг буюу бусад онцгой нөхцөл байдал, тухайлбал хүн, мал, тэжээвэр болон зэрлэг амьтдын гоц халдварт өвчин, хөдөө аж ахуйн таримал болон бэлчээрийн ургамлын хортон их хэмжээгээр тархах зэрэгтэй тэмцэхэд нөгөө Талын хил орчмын нутгийн засаг захиргаа, оршин суугчдад туслалцаа үзүүлэхээр яваа хүмүүс;

е) Талуудын аль нэгний эмнэлгийн байгууллага өөрсдийн хүчээр эмнэлгийн яаралтай тусламж үзүүлж чадахгүй нөхцөлд өвчтөнд /осолдогчид/ яаралтай тусламж үзүүлэхээр хил нэвтэрч яваа эмнэлэгийн ажилтан;

ж) Өөрийн нутгаар хүрэхэд бэрхшээлтэй газарт очихын тулд нөгөө Талын нутгаар дамжин өнгөрөх хүмүүс.

3. Энэ зүйлийн 2-ын “б”, “в”, “г”, “ж”-д заасны дагуу улсын хил нэвтрэхээр яваа Талуудын иргэдэд зайлшгүй шаардлагатай нөхцөлд хилийг цааш нааш олон удаа нэвтрэх эрх олгож болно. Ийнхүү хил олон удаа нэвтрэх журмыг талуудын эрх бүхий бүхий байгууллагууд хэлэлцэн тохирно.

4. Хил нэвтрэх үнэмлэх олгох үндэслэлийг Талуудын эрх бүхий байгууллагууд жич тохиролцоно.

Арван хоёрдугаар зүйл

Хялбарчилсан журмаар хил нэвтрэх авто тээврийн хэрэгслийн жолооч нар энэхүү Хэлэлцээрийн 10 дугаар зүйлд заасан хүчин төгөлдөр үндэсний паспорт буюу бусад хувийн бичиг баримтаас гадна жолоочийн үнэмлэх, тээврийн хэрэгслийн даатгал, техникийн байдлыг тодорхойлсон баримт бичгийг биедээ авч явах үүрэг хүлээнэ.

Арван гуравдугаар зүйл

1. Хил орчмын нутагт байгалийн гамшиг буюу энэхүү Хэлэлцээрийн 11 дүгээр зүйлийн 2-ын “д”, “е”-д дурдсан бусад онцгой нөхцөл байдал тохиолдсон үед түүнтэй тэмцэхэд шуурхай тусламж үзүүлэхээр дайчлагдсан хүмүүсийг онцгойлон үзэж Хилийн Бүрэн Эрхт Төлөөлөгчид буюу тэдний орлогчдын харилцан тохиролцоноор Хэлэлцээрт заасан боомтоос өөр газраар хоногийн аль ч үед үндэсний дотоод паспорт, түүнийг орлох баримт бичгээр хил нэвтрүүлж болох бөгөөд дараа нь Хилийн Бүрэн Эрхт Төлөөлөгчид хил нэвтэрснийг хоёр талын актаар бүртгэж байна.

2. Шаардлага тохиолдсон үед Талуудын Хилийн Бүрэн Эрхт Төлөөлөгчид харилцан тохиролцож, дээр дурдсан зорилгоор тухайн онцгой нөхцөлд түр хугацаанд яаралтай нэвтрүүлэх боомт нээж ажиллуулах эрхтэй байна.

3. Үүний зэрэгцээ, дээр дурдсан нөхцөлд, Талууд тухайн нутаг дэвсгэрт байрладаг хилийн бусад боомтоор зорчигч, тээврийн хэрэгсэл нэвтрүүлэхийг бүрэн зогсоох буюу хэсэгчлэн хязгаарлаж болно.

4. Талууд улсын хилээр хялбарчилсан журмаар нэвтрэхийг түр зогсоосон буюу хязгаарласан, дахин сэргээсэн тухай даруй харилцан мэдээлж байх бөгөөд онцгой нөхцөл байдлын уршиг, үр дагаврыг арилгахаар хэрэгжүүлж байгаа арга хэмжээний үр дүнгийн талаар тогтмол мэдээлж байх үүргийг хүлээнэ.

Арван дөрөвдүгээр зүйл

1. Хоёр талын иргэд нөгөө Талын нутаг дэвсгэрт байхдаа тухайн орны хууль тогтоомжийг чандлан сахих, ёс заншилыг нь хүндэтгэх, хүрээлэн байгаа орчныг хамгаалах талаар тогтоосон журмыг биелүүлэх үүрэгтэй.

2. Энэхүү Хэлэлцээрийн заалтыг зөрчсөн хүмүүс нь цаашид нөгөө талын нутаг дэвсгэрт байх эрхээ алдаж болно. Зөрчлийн байдлаас шалтгаалан тэдгээр хүмүүсийн тухайн улсын нутаг дэвсгэрт дахин орох эрхийг тодорхой хугацаагаар хязгаарлах буюу уг улсын хууль тогтоомжийн дагуу хариуцлагад татаж болно.

Арван тавдугаар зүйл

Хилийн боомтын ажиллах журам, түүнчлэн энэхүү Хэлэлцээрт тусгагдаагүй бөгөөд тэдгээрийн үйл ажиллагаатай холбоо бүхий бусад техник-зохион байгуулалтын асуудлуудыг Талуудын Хилийн Бүрэн Эрхт Төлөөлөгчид харилцан тохиролцож байх бөгөөд шаардлагатай нөхцөлд хяналтын бусад байгууллагуудтай зөвшилцөж байна.

Арван зургадугаар зүйл

Энэхүү Хэлэлцээрт дипломат шугамаар тохиролцож нэмэлт өөрчлөлт оруулж болох бөгөөд Тал тус бүрийн дотоод журмын дагуу батлагдсаны дараа тэдгээр нь хүчин төгөлдөр болно.

Арван долдугаар зүйл

Энэхүү Хэлэлцээр хүчин төгөлдөр болсон өдрөөс эхлэн 1986 оны 1 дүгээр сарын 25-нд байгуулсан “Хил орчмын районд оршин суугаа БНМАУ, ЗСБНХУ-ын иргэд улсын хилийг нэвтрэх хялбарчилсан журмын тухай Бүгд Найрамдах Монгол Ард Улсын Засгийн газар, Зөвлөл Социалист Бүгд Найрамдах Холбоот Улсын Засгийн газар хоорондын Хэлэлцээр”-ийг хүчингүй болсонд тооцно.

Арван наймдугаар зүйл

Энэхүү Хэлэлцээр нь гарын үсэг зурсан өдрөөс эхлэн хүчин төгөлдөр болж, таван жилийн хугацаанд үйлчлэх бөгөөд аль нэг Тал нь энэхүү Хэлэлцээрийн хугацаа дуусахаас 6 сарын өмнө түүнийг цуцлах тухай саналаа нөгөө талдаа бичгээр мэдэгдээгүй бол хүчинтэй байх хугацаа нь тав таван жилээр аяндаа сунгагдаж байх болно.

Хэлэлцээрийг 1994 оны наймдугаар сарын 10 өдөр Улаанбаатар хотноо монгол, орос хэлээр тус бүр 2 хувь үйлдсэн бөгөөд эх бичвэрүүд нь адил хүчинтэй байна.

**МОНГОЛ УЛСЫН ЗАСГИЙН
ГАЗРЫН ӨМНӨӨС**

**ОРОСЫН ХОЛБООНЫ УЛСЫН
ЗАСГИЙН ГАЗРЫН ӨМНӨӨС**

МОНГОЛ-ОРОСЫН УЛСЫН ХИЛИЙГ НЭВТРЭХ ХИЛИЙН БООМТУУДЫН ЖАГСААЛТ[#]

1. Олон улсын зорчигч, ачаа тээврийн харилцааны боомт

а/ Төмөр замын боомт

Сүхбаатар /Монгол/

Наушки /ОХУ/

б/ Авто замын боомт

Цагааннуур /Монгол/

Ташанта /ОХУ/

Алтанбулаг /Монгол/

Хиагт /ОХУ/

Эрээнцав /Монгол/

Соловьевск /ОХУ/

2. Хоёр талын зорчигч, ачаа тээврийн харилцааны боомт

а/ Төмөр замын боомт

Эрээнцав /Монгол/

Соловьевск /ОХУ/

б/ Авто замын боомт

Боршоо /Монгол/

Хандгайт /ОХУ/

Арцсуурь /Монгол/

Цагаантолгой /ОХУ/

Тэс /Монгол/

Шар суурь /ОХУ/

Ханх /Монгол/

Монд /ОХУ/

Бага-Илэнх гол /Монгол/

Айнек /ОХУ/

Зэлтэр /Монгол/

Желтура /ОХУ/

Агацын гол /Монгол/

Алтан /ОХУ/

Ульхан /Монгол/

Дээд ульхан /ОХУ/

[#] Авто замын боомтоор хил нэвтрэх зорчигчид бүх төрлийн тээврийн хэрэгслээр түүний дотор ердийн хөсгөөр буюу явганаар нэвтэрч болно. Явган зорчигчдыг тусгай зурвасаар хил нэвтрүүлнэ.

**УЛСЫН ХИЛИЙГ АВТОМАШИН, ЕРДИЙН ХӨСГӨӨР
БУЮУ ЯВГАНААР ХЯЛБАРЧИЛСАН ЖУРМААР
НЭВТРЭХ БООМТУУДЫН ЖАГСААЛТ**

Монгол Улсын талаас

Оросын Холбооны Улсын талаас

А. Түр буюу улирлын ажиллагаатай хилийн боомт

Баянзүрх
Хээгт
Шишгэд гол
Хонгор овоо
Цагаан арал
Хутаг-Өндөр
Хүдэр
Тогтор
Ямалхын гол

Тарисын рашаан
Санага
Ушь-бэлдир
Боций
Наушки
Киран
Цагаанчулуутай
Өвөр тогтор
Новый Дурулгуй

Б. Дамжин өнгөрөх хилийн боомт

Асгатын гол
Бөхмөрөн
Харигийн гол
Тээл
Тээл
Давст
Тэс

Аспайты
Кызыл-Хая
Мугур-Аксы
Хандгайт
Торгалыг
Сарыг-Холь
Сарыг-Холь

Образец
/размер 21х15/

УДОСТОВЕРЕНИЕ*

на разовое пересечение российско-монгольской
государственной границы в обе стороны

Орос-монголын улсын хилийг цааш нааш нэг удаа
нэвтрэх эрхийн үнэмлэх

Имя, отчество, фамилия _____
Овог нэр

Местожительство в Российской
Федерации _____
ОХУ-д оршин суугаа хаяг

Дата рождения _____
Төрсөн он, сар, өдөр

Серия, номер документа, удостоверяющего личность _____
Паспорт, баримт бичгийн сери, дугаар

Цель поездки	служебная, частная
Явах зорилго	албаны, хувийн

Вид транспорта, регистрационный номер транспортного
средства _____
Уналгын төрөл, тээврийн хэрэгслэлийн регистрийн дугаар

Пункт пересечения российско-монгольской государственной
границы /при выезде и въезде/ _____
орос-монголын улсын хилийг нэвтрэх гарц /гарахад, ороход/

Место пребывания в Монголии _____
Монголд байх газар

* Действительно только при предъявлении документа, удостоверяющего личность.

Зөвхөн биеийн байцаалтын хамт хүчин төгөлдөр байна.

Срок пребывания до _____
Байх хугацаа

Сопровождаемые дети до 16 лет _____
Дагалдан яваа 16 хүртэлх насны хүүхэд

/кем выдано удостоверение – должность, звание,
фамилия/
үнэмлэх олгосон албан тушаалтан, цол, нэр

/место и дата выдачи/
үнэмлэх олгосон газар, он, сар, өдөр

/действительно до/
хүчинтэй байх хугацаа

Место печати
Тамга

Загвар
/хэмжээ 21х15/

МОНГОЛ-ОРОСЫН УЛСЫН ХИЛИЙГ ЦААШ НААШ НЭГ
УДАА НЭВТРЭХ ЭРХИЙН ҮНЭМЛЭХ*

УДОСТОВЕРЕНИЕ

на разовое пересечение монгольско-российской
государственной границы в обе стороны

Овог нэр _____
Фамилия, имя, отчество

Монголд оршин суугаа хаяг _____
Местожительство в Монголии

Төрсөн он, сар, өдөр _____
Дата рождения

Паспорт, баримт бичгийн сери, дугаар _____
Серия, номер документа, удостоверяющего личность

Явах зорилго	Албан	Хувийн
Цель поездки	Служебная	Частная

Уналгын төрөл, тээврийн хэрэгслэлийн регистрийн
дугаар _____
Вид транспорта, регистрационный номер транспортного средства

Монгол-оросын улсын хилийг нэвтрэх боомт
/гарахад, ороход/ _____
Пункт пересечения монгольско-российской государственной границы
/при выезде и въезде/

ОХУ-д байх газар _____
Место пребывания в Российской Федерации

Байх хугацаа _____
Срок пребывания до

* Зөвхөн биеийн байцаалтын хамт хүчин төгөлдөр байна.
Действительно только при предъявлении документа, удостоверяющего
личность.

Явах маршрут _____
Маршрут следования

Дагалдан яваа 16 хүртэлх насны хүүхэд _____
Сопровождаемые дети до 16 лет

Үнэмлэх олгосон албан тушаалтан, цол, нэр _____
Кем выдано – должность, звание, фамилия

Үнэмлэх олгосон газар, он, сар, өдөр _____
Место и дата выдачи

Хүртэл хүчинтэй _____
Действительно до

Тамга
Место печати

**МОНГОЛ-ОРОСЫН ХИЛИЙГ ХЯЛБАРЧИЛСАН
ЖУРМААР НЭВТРЭХ ЭРХ ОРШИН СУУГЧДАД НЬ
ОЛГОГДСОН ОРОСЫН ХОЛБООНЫ УЛСЫН ХИЛ
ОРЧМЫН ЗАСАГ ЗАХИРГААНЫ НЭГЖИЙН /РАЙОНЫ/
ЖАГСААЛТ**

1. Бүгд Найрамдах Алтай Улс

Кош-Агачын район

2. Бүгд Найрамдах Тува Улс

Мөнгөн тайгын район

Өвөр район

Тес-Хемийн район

Эрзин район

Кызылийн районы Шынан тосгоны зөвлөл

Каа-Хемийн районы Сизим тосгоны зөвлөл

3. Бүгд Найрамдах Буриад Улс

Окин район

Тункин район

Закамен район

Жидийн район

Хиагтын район

4. Чита муж

Красночикойн район

Кырийн район

Акшин район

Онон район

Борзын район

**МОНГОЛ-ОРОСЫН ХИЛИЙГ ХЯЛБАРЧИЛСАН ЖУРМААР
НЭВТРЭХ ЭРХ ОРШИН СУУГЧДАД НЬ ОЛГОГДСОН
МОНГОЛ УЛСЫН ХИЛ ОРЧМЫН ЗАСАГ ЗАХИРГААНЫ
НЭГЖИЙН /СУМДЫН/ ЖАГСААЛТ**

1. Баян-Өлгий аймаг

Цэнгэл
Улаанхус
Цагааннуур
Ногооннуур

2. Увс аймаг

Бөхмөрөн
Сагил
Давст
Тэс
Зүүнговь
Баруунтуруун

3. Завхан аймаг

Тэс
Баянтэс

4. Хөвсгөл аймаг

Цэцэрлэг
Цагаан-Уул
Баянзүрх
Улаан-Уул
Цагааннуур
Ринчинлхүмбэ
Ханх
Цагаан-Үүр
Эрдэнэбулган
Тариалан

5. Булган аймаг

Тэшиг
Сэлэнгэ

6. Сэлэнгэ аймаг

Түшиг
Цагааннуур
Алтанбулаг
Сүхбаатар
Хүдэр
Ерөө

7. Хэнтий аймаг

Өмнөдэлгэр
Батширээт
Биндэр
Дадал

8. Дорнод аймаг

Баян-Уул
Баяндун
Дашбалбар
Чулуунхороот